

# UNESCO Creative Cities Network Media Arts Cluster

## City to City 2020: Human Responsibility

### APPLICATION FORM (SAPPORO)

Completed applications must be submitted by 2pm (Japan Time) on Friday 25 September

Artists will be notified of selection by Monday 5 October

応募締切は 2020 年 9 月 25 日(金) 14:00(日本時間)です

選考結果は 2020 年 10 月 5 日(月)までに応募者に通知します

*Please, prepare the application both in English and Japanese.*

Queries concerning the project can be addressed to Sapporo City Cultural Promotion Section.

以下の様式に英語及び日本語で記載してください。

申請手続に関する問い合わせは、札幌市文化振興課までご連絡ください。

問い合わせ・提出先: [creativecity@city.sapporo.jp](mailto:creativecity@city.sapporo.jp) ※メールの件名を「City to City 2020 応募」としてください

#### 1. Applicant's personal and contact info 応募者(代表者)個人情報・連絡先

Last Name, First Name / 姓名	
City / あなたの都市	
Relationship to the City / 都市との関係性 e.g. place of residence or work (company name, address), place of study (school name) 例: 市内に在住・勤務(勤務先名称・住所)・通学(学校名称)	
Creative Field / 創造分野 Media arts field(s) in which you work (e.g. VR, Film, Interactive Media, Sound) 活動しているメディアアーツ分野(例: VR、映像、インタラクティブ・メディア、サウンド)	
Date of Birth / 生年月日	
Current Address / 現住所	
Nationality / 国籍	
Phone Number / 連絡先電話番号	
Email Address / E メールアドレス	
Website / ウェブサイト	

## 2. Artist's Profile 作家としての略歴

Brief details of your artistic background, activities, achievements

(e.g. education, exhibitions, awards, residencies, etc. – in reverse chronological order)

主な背景、活動履歴、実績をより新しいものが上に来るように時系列順に記載してください。(例: 学歴、展示会、受賞、参加レジデンシー等)

Max. 1000 characters 最大英語 1,000 文字分相当

### 3. Statement of interest 参加動機

- A) Briefly outline your interest in co-creation with an artist from another Media Arts city  
他のメディアアーツ都市の作家との共同制作に興味を持った理由を記載してください
- B) Mention a specific city or creative field you are interested in collaborating with (for example if your field is Augmented Reality and you wish to collaborate with someone who works in digital sound composition)  
特に連携したい創造分野／都市／作家／メディア(例:拡張現実分野の作家としてデジタルサウンドの作曲家と組みたい、など)の希望を記載してください
- C) Offer a potential vision for a collaborative digital artwork you are interested in creating with reference to the call's theme HUMAN RESPONSIBILITY  
公募テーマ「人間の責任」をふまえて、制作するデジタルアート共同作品案を記載してください。

Max. 1000 characters 最大英語 1,000 文字分相当

#### 4. Supportive materials 参考資料

Please upload supportive materials online, and list below the URL(s) where files can be consulted between 25 September and 5 October.

In case of a restricted access setting, please specify the password necessary to open documents.

9月25日～10月5日まで閲覧可能なウェブサイト上にアップロードし、リンク先 URL を記載してください。  
限定公開設定とする場合は、閲覧用パスワードもあわせて記載してください。

(e.g. CV, portfolio, photos of your work (no more than 10 photos), links to the videos, etc.)

(例: 履歴書、ポートフォリオ、作品の写真(最大 10 枚)、ビデオへのリンク等)

## 5. Declaration of Consent 同意事項

Please check the following boxes to give consent to program conditions.

If you do not consent to all of the following, the application will be rejected.

以下の事項を確認し、取り扱いに同意する場合はそれぞれチェック欄にチェックを入れてください。

すべての事項に同意する場合のみ、応募を受理します。

- The copyright of the work plan, preparatory materials and the work resulting from the collaboration belongs to the Artists.  
上記の制作計画と共同制作されたプロジェクトの著作権は作者に帰属します。
- The Cities can promote the artwork and the making-of videos in their own platforms for non-profit purposes giving credit to the Artists.  
全ての参加自治体は、非営利の目的かつ作者をクレジットした場合、作品・制作映像を自らの広報媒体において利用できるものとします。
- The project contents will be decided upon following consultation with the city's Focal Point and advisors during the project period.  
共同制作する作品の内容は、事業期間中に該当都市の担当者と協議の上最終決定します。
- The Artist must realize the project proposed during the collaboration period given, must collaborate with their Team member, and participate in weekly review meetings.  
参加作家は、以下の共同制作期間内に提案したプロジェクトを実施し、選考委員会が指名する作家と連携し、週次の進捗報告のミーティングに参加しなければなりません。
- Confirmation of participation: Collaboration Period: from 15 October 2020 to 15 November 2020;  
Exhibition and the presentation Period: 24 – 29 November 2020.  
参加期間の確認 | 共同制作期間: 2020年10月15日-2020年11月15日  
展示・発表期間: 2020年11月24日-2020年11月29日
- In accordance with the Sapporo City Ordinance for the Protection of Personal Information and related provisions, Sapporo City will collect and use personal data indicated on this form for purposes of taking and screening applications for the present program. Personal information will be disposed of promptly after completion of the selection.  
札幌市は、札幌市個人情報保護条例及び関係規定に基づき、本事業の参加者募集及び選考の目的で本様式に記載された個人情報を収集・利用します。選考の終了後、個人情報は速やかに廃棄されます。